



# Stadt Saalfeld/Saale

Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadtverwaltung

## Amtliche Bekanntmachungen

### Informationen des Bürgermeisters zur Stadtratssitzung am 30. Mai 2007

Sehr geehrte Damen und Herren Stadträte, wertige Gäste,

ich möchte im Wesentlichen Informationen zu investiven Maßnahmen in der Stadt Saalfeld geben:

#### **Industriegebiet „Am Bahnbogen Saalfeld“**

Das Regenklärbecken ist zu 70 % fertig gestellt. Im letzten Bereich werden Borde gesetzt. Die Frühjahrspflanzung ist fertiggestellt. Die Umverlegung von Gashochdruckleitungen und E.ON-Kabeln auf dem im Moment noch vorhandenen Feld sind erfolgt. Gasreglerstation und die Straßenbeleuchtung sind errichtet und das ist verschiedentlich schon berichtet worden, dass zumindest im weiteren Umfeld des zu erschließenden Industriegebietes die ersten Ansiedlungen, leider noch im nicht produzierenden Bereich, realisiert werden. Es gibt auch Kontakte zu Investoren, allerdings sind die Gespräche im Moment so, dass ich um Verständnis bitten muss, dass ich an dieser Stelle noch keine weiteren Informationen geben kann.

#### **Aue am Berg**

Der Baubeginn muss wegen dem Bauvorhaben Beulwitzer Straße auf den 4.6.2007 verschoben werden.

#### **Zum Eckardtsanger**

Der Baubeginn ist planmäßig erfolgt. Die Umleitungen sind errichtet. Die Baumfällungen wurden durchgeführt. ZWA und Stadtwerke haben die Arbeiten begonnen. Es scheint sich abzuzeichnen, dass die insgesamt doch recht kritische Situation, was das Parken um die Thüringen-Kliniken angeht, durch diese Baumaßnahme nicht entschärft wird. Wir werden sehen, wie wir damit umgehen müssen. Wir werden das beobachten und werden zeitnah darauf reagieren.

In der **Pfortenstraße** sind die Versorgungsleitungen einschl. Hausanschlüsse im 1. Teilabschnitt des 2. BA verlegt. Mit dem Auskoffern des Straßenplanums und dem Einbau der Bodenaustauschschicht wurde begonnen. Die Arbeiten laufen termingemäß.

#### **Pöbnecker Straße**

Die Kanalbauarbeiten einschließlich der Hausanschlussleitungen sind zu 80 % im 1. BA durchgeführt worden. Aufgrund der erschwerten Arbeitsbedingungen durch eingeschränkten Arbeitsraum ist eine Bauverzögerung von ca. 1 1/2 Wochen eingetreten.

#### **Bahndamm und Beethovenstraße**

Die Bürgerversammlungen wurden am 16.05.2007 durchgeführt. Zurzeit läuft die öffentliche Auslage bis 1.6.2007.

Die **Straßeninstandsetzungen** werden planmäßig weitergeführt, das betrifft sowohl die ausgeschriebenen Maßnahmen als auch die Baustellen, die durch den Bauhof der Stadt Saalfeld betreut werden. Die Kontrollen an den Aufgrabungen durch Dritte erfolgen ständig hinsichtlich der Einhaltung der Regularien.

In der OTZ ist schon berichtet worden, dass es bei der **Bibliothek, Markt 7**, Probleme gibt. Wir sind mit dem Hauptmieter noch in intensiven Diskussionen. Es hat nochmals eine Prüfung gegeben, ob eine Verlegung des notwendigen Fahrstuhls die Situation entspannen kann. Wir haben nach interner Prüfung davon Abstand genommen. Zum einen wäre in der geplanten Variante von den technologischen Abläufen her die Sache wesentlich günstiger. Zum anderen würden

mit der Umverlegung des Fahrstuhles erhebliche Mehrkosten auf die Stadt Saalfeld zukommen. Wir halten jetzt an der bisher geplanten Variante fest und haben auch den Bereich, den der Mieter für sich beansprucht und wir benötigen, gekündigt. Wenn ein gegenseitiges Aufeinanderzugehen oder Rücksichtnehmen nicht möglich sein sollte, werden wir hier mit Verzögerungen rechnen müssen.

#### **„Grüne Mitte“, ehem. Verpackungsmittelwerk**

Der Abbruch der Objekte des 2. BA erfolgte ab 19.03.2007. Die Maßnahme läuft termingerecht. Vorerst wurden die hinteren Gebäudbereiche zurückgebaut, ab 21. KW werden die Gebäude entlang der Knochstraße, außer im Eckbereich Sonneberger Straße Klinkerbau, abgebrochen. Die Straßenfront wird hier vorübergehend durch einen 2 Meter hohen Holzzaun geschlossen. Die geplante Fertigstellung der Abbruchmaßnahme ist der 12.06.2007. Über den Erhalt bzw. Abriss des Hochhauses kann noch keine Aussage getroffen werden. Für den Abriss des Klinkerbau und der Knochstraße 5 und 6 wird die Entscheidung vorbereitet.

#### **Neubau Dreifelderhalle**

Hier ist zu bemerken, dass, obwohl der Spatenstich noch nicht erfolgt ist, wir schon Kostenerhöhungen haben. Diese werden im Moment hauptsächlich durch den vorhandenen Baugrund begründet. Dort sind zusätzliche Bohrungen und Untersuchungen notwendig gewesen. Wir rechnen nach dem jetzigen Stand, und da bin ich nicht besonders glücklich, dass ich das mitteilen muss, mit Kosten von 3.800.000,00 EUR. Sicherlich werden wir uns in den Fachausschüssen zu dieser Lage noch einmal verständigen müssen, insbesondere auch, wie wir unseren Einfluss geltend machen können, nicht noch weiter in dieser Spirale der Kostenerhöhung gefangen zu sein.

#### **Abbruch Breitscheidstraße 24**

Der Bauvertrag ist abgeschlossen. Die Maßnahme wird in der 21. bis 30. KW durchgeführt.

#### **Sicherung Schlossmauer Südseite (Halbe Gasse)**

Am 15.05.2007 wurden die Angebote für Los 1 (Mauer- und Naturstein) und Los 2 (Putzarbeiten) abgegeben.

#### **Abbruch Objekte Kulmbacher Straße**

Für diese Abbruchmaßnahme erfolgte die Antragstellung auf Fördermittel beim Thüringer Landesverwaltungsamt. Zwischenzeitlich wurde die größere Freifläche durch den Bauhof als Parkplatzfläche hergerichtet.

#### **Fenstererneuerung GS Gorndorf, 2. BA**

Zurzeit wird die beschränkte Ausschreibung der Fenstererneuerung in der GS Gorndorf, 2. BA, vorbereitet. Die Realisierung erfolgt in den Sommerferien.

#### **Feenweltchen**

Am „Feenweltchen“ sind die Arbeiten voll im Gange. Ende Mai beginnen zusätzlich zwei Landschaftsbauunternehmen mit dem Wege- und Zaunbau sowie den Bepflanzungsarbeiten.

#### **Denkmal Prinz Louis Ferdinand von Preußen**

Für die Rekonstruktion des Denkmals in Wöhlisdorf erhielt eine Firma aus Hinternah für die Metallrestauration den Zuschlag. Die Einrüstung des Denkmals ist erfolgt und die Arbeiten wurden begonnen. Vorgesehen ist die Innenraumkonservierung und eine neue Farbbeschichtung einschließlich Vergoldung. Die Arbeiten werden von einem Metallrestaurator betreut und mit Mitteln des Denkmalschutzes gefördert, was aber nicht bedeutet, dass die Stadt Saalfeld nicht noch einen erheblichen Eigenanteil aufzubringen hat.

Eine letzte Bemerkung, leider nicht ganz so positiv wie das bisher gesagt in meinem Bericht: Der **Waldlebnispfad** wird zunehmend genutzt, letztmalig am 16. Mai 2007 für die Waldjugendspiele, vom Forstamt Leutenberg organisiert. Es nahmen 17 Klassen aus dem Kreis Saalfeld-Rudolstadt teil. Das ist das Positive. Das Nega-

tive ist, dass es infolge der Partien am Himmelfahrtstag zu einer Verwüstung in bisher nicht da gewesenem Ausmaß stattgefunden hat. Im gesamten Bereich zwischen Mittelweghütte und Feengrotten sind die Anlagen mehr oder weniger komplett zerstört worden. Aufgrund des Ausmaßes der Zerstörung ist es überhaupt nicht möglich, diese zeitnah wieder zu beseitigen. In allen Bereichen, wo wir Außenanlagen haben, müssen wir leider zunehmend mit Vandalismus rechnen und uns damit auseinandersetzen, ohne Rezepte dafür zu haben, wie wir dem erfolgreich begegnen können.



**Matthias Graul**  
Bürgermeister

## ■ Beschlüsse

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale fasste in seiner Sitzung am 30. Mai 2007 folgende Beschlüsse:

Genehmigung der Niederschrift der Sitzung des Stadtrates der Stadt Saalfeld/Saale vom 25. April 2007 (öffentlicher Teil)

**Beschluss-Nr.: 083/2007**

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale genehmigt die Niederschrift der öffentlichen Sitzung des Stadtrates der Stadt Saalfeld/Saale vom 25. April 2007.

Bestätigung des Berichtes zu den vorbereitenden Untersuchungen und den Entwicklungszielen im Gebiet "Bohnstraße - Kelzstraße";

**Beschluss-Nr.: 046/2007**

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale

- bestätigt den Bericht der vorbereitenden Untersuchungen,
- den vorläufigen Kosten-Finanzierungsplan und
- beauftragt die Verwaltung mit der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung zu den Entwicklungszielen und dem bestätigten Rahmenplan gemäß § 171 b Absätze 2 und 3 BauGB.

Grundhafter Ausbau und Umgestaltung des Schulhofes der Aquilaschule sowie Teilbereiche Puschkinpark, **Beschluss-Nr.: 085/2007**

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Neugestaltung des Schulhofes Aquilaschule nach der optimalen nutzungstechnischen Variante (Anlage 1 + 2 - ohne Reduzierungen).

Gesamtbaukosten	386.565,00 EUR
Baukosten	330.600,00 EUR
Nebenkosten	3.565,00 EUR
erwartete Fördermittel	262.864,00 EUR

Um die Gesamtkosten abzudecken, ist die Bereitstellung von zusätzlichen 41.701,00 EUR Eigenmitteln notwendig. Der Fördermittelbescheid muss vor Baubeginn vorliegen. Sollten gravierende negative Abweichungen bei der Fördermittelbereitstellung entstehen, ist das Finanzierungskonzept erneut zu beschließen. Die Finanzierung der zusätzlichen Mittel erfolgt über die Schulinvestpauschale.

Durchführung der Maßnahme "Bau einer Obdachlosenunterkunft aus gebrauchten Containermodulen" am jetzigen Standort, Am Watzenbach 2 in Saalfeld/Graba, **Beschluss-Nr.: 089/2007**

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Durchführung der Maßnahme „Bau einer Obdachlosenunterkunft aus gebrauchten Containermodulen“ am jetzigen Standort, Am Watzenbach 2 in Saalfeld.

Abwägungsbeschluss zu den Stellungnahmen aus der Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und der Beteiligung von Behörden/Trägern öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB zum Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes "Rasenweg West"; **Beschluss-Nr.: 091/2007**

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat die Stellungnahmen aus der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung sowie der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange zum Entwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Rasenweg West“ geprüft und gemäß § 1 Abs. 7 BauGB untereinander und gegeneinander abgewogen. Den Abwägungsvorschlägen der Verwaltung wird gefolgt. Das Ergebnis der Abwägung ist mitzuteilen. Der Durchführungsvertrag zum Vorhaben wird gebilligt.

Der Bau- und Wirtschaftsausschuss fasste in seiner Sitzung am 22. Mai 2007 folgende Beschlüsse:

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur Errichtung eines freistehenden Einfamilienhauses, Wiesenweg, Fl.-Nr. 101/1 und 101/4 (**Beschluss-Nr. B/77/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Neubau Wohnhaus und Garage, Kapellenstraße 29, Fl.-Nr. 121/5 (**Beschluss-Nr. B/80/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur Überdachung Holzregallager, Kulmbacher Straße 78, Fl.-Nr. 1418/37 (**Beschluss-Nr. B/92/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur Errichtung von Werbeanlagen, Saalstraße 3, Fl.-Nr. 323 (**Beschluss-Nr. B/94/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Abstell- und Übergabepplatz für Container, Am Taubenhügel, Fl.-Nr. 2830/6 und 2870/203 (**Beschluss-Nr. B/95/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Neubau Dreifeld-Sporthalle einschl. Außenanlagen, Stellplätze, Nebenanlagen am Platz Grüne Mitte in Saalfeld, Fl.-Nr. 2981/67 (**Beschluss-Nr. B/96/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Ersatzneubau eines Wohnhauses Tektur, Friedensstraße 24, Fl.-Nr. 974 (**Beschluss-Nr. B/97/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Anbau Balkone, Kapellenstraße 15, Fl.-Nr. 127/36 (**Beschluss-Nr. B/98/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur Instandsetzung/Neugestaltung Schulhof „Caspar Aquila“ Schule, Aquilastraße 3, Fl.-Nr. 1275/3 (**Beschluss-Nr. B/100/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Neuerrichten eines Einfamilienhauses, Straße der Freundschaft, Fl.-Nr. 66/5 (**Beschluss-Nr. B/101/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur Nutzungsänderung: Einbau eines Fitnessstudios 1, Fl.-Nr. 1634/23 (**Beschluss-Nr. B/102/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Neubau einer Lagerhalle mit Kranbahn, Hüttenstraße 21, Fl.-Nr. 1418/33 und 1418/36 (**Beschluss-Nr. B/104/2007**).

Billigung der Abwägungsentscheidungen zur frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung gem. § 3 Abs. 1 BauGB im Bebauungsplanverfahren Nr. 22 „Verpackungsmittelwerk“ (**Beschluss-Nr. B/105/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur Errichtung einer Tankstelle mit Waschhalle, Industriestraße, Fl.-Nr. 1634/18 (**Beschluss-Nr. B/106/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Ausbau Dachgeschoss, Bertold-Brecht-Straße 11, Fl.-Nr. 2937/21 (**Beschluss-Nr. B/108/2007**).

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur Sanierung Mehrfamilienhaus/Anbau von Balkonen, Grobstraße 11, Fl.-Nr. 3841/15 (**Beschluss-Nr. B/109/2007**).

Wegfall der Gründe für die Geheimhaltung von nicht öffentlichen Beschlüssen

Stadtratsitzung 25. April 2007/Beschluss-Nr. **39/2007**

## Bekanntmachung

über die öffentliche Auslegung der zum 31. Dezember 2006 ermittelten Bodenrichtwerte für die Stadt Saalfeld/Saale einschließlich der Ortsteile

Gemäß § 193 Abs.3 Baugesetzbuch hat der Gutachterausschuss für Grundstückswerte für das Gebiet des Landkreises Saalfeld-Rudolstadt in seinen Sitzungen die Bodenrichtwerte nach den Bestimmungen des Baugesetzbuches und der Thüringer Gutachterausschussverordnung für den Stichtag 31. Dezember 2006 ermittelt.

Die Bodenrichtwerte sind in Bodenrichtwertkarten eingetragen. Die Bodenrichtwertkarten liegen in der Zeit vom 1. - 31. Juli 2007 in den Diensträumen der Liegenschaftsabteilung der Stadtverwaltung Saalfeld, Markt 6, Zimmer 2.21 öffentlich aus.

Es wird darauf hingewiesen, dass während und außerhalb des Zeitraums der öffentlichen Auslegung Auskünfte über die Bodenrichtwerte beim Landesamt für Vermessung und Geoinformation, Katasterbereich Saalfeld, Brudergasse 18, 07318 Saalfeld - Geschäftsstelle der Gutachterausschüsse (Tel. 03671 / 46 10 101) - zu den Sprechzeiten erteilt werden.

**gez. Franke**

**Vorsitzender des Gutachterausschusses  
für das Gebiet des Landkreises Saalfeld - Rudolstadt**

## Saalfelder Mietspiegel 2007

In diesem Jahr soll für die Stadt Saalfeld wieder ein neuer Mietspiegel erstellt werden.

Der Mietspiegel ist eine Übersicht über die ortsübliche Vergleichsmiete einer Gemeinde und leistet einen wichtigen Beitrag zur Vermeidung von Konflikten zwischen Mietern und Vermietern.

Die Erarbeitung erfolgt auf der Grundlage von Stichproben und macht eine umfangreiche Fragebogenaktion zu Details vermieteter Wohnungen erforderlich.

Ohne Unterstützung möglichst zahlreicher Mieter ist die Erstellung eines aussagekräftigen Mietspiegels nicht möglich.

Die Fragebogen werden ab 27. Juni 2007 überwiegend per Post versandt. In geringerem Umfang erfolgt die Befragung aber auch per Telefon oder persönlich durch Mitarbeiter der Stadtverwaltung Saalfeld, die sich selbstverständlich entsprechend ausweisen.

Da bei Befragungen zu bisher erstellten Mietspiegeln bei einigen Mietern Unsicherheit zu erkennen war, sei hiermit nachdrücklich darauf hingewiesen, dass die erfassten Daten absolut vertraulich und aus-

schließlich für die Erstellung des Mietspiegels verwendet werden. Das Verhältnis zwischen Mieter und Vermieter wird in keiner Weise beeinflusst.

Deshalb bitten wir alle Mieter, die in diese Befragung einbezogen werden, um ihre Unterstützung.

Für Fragen zum Mietspiegel steht Ihnen Frau Lincke, Zimmer 25, Amt für Soziales, Markt 6, Tel. 598 394, während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung zur Verfügung.

**Stadtverwaltung Saalfeld  
Amt für Soziales**

## Allgemeine Meldepflicht

Wer eine Wohnung bezieht, hat sich innerhalb einer Woche bei der Meldebehörde anzumelden. (Thüringer Meldegesetz, § 13, Abs. 1). Verzieht man in einen andere Gemeinde innerhalb von Deutschland, so braucht man sich nur am Zielort anzumelden. Die Rückmeldung erfolgt automatisch seit 01.01.2007 auf elektronischem Weg. Eine Abmeldung des Hauptwohnsitzes innerhalb von Deutschland entfällt. Bei Aufgabe des Nebenwohnsitzes, ohne einen neuen Nebenwohnsitz zu begründen ist eine Abmeldung erforderlich. Eine Abmeldung des bisherigen Wohnsitzes ist bei Wegzug in das Ausland unbedingt notwendig.

Die Pflicht der An- oder Abmeldung obliegt demjenigen, der eine Wohnung bezieht oder aus einer Wohnung auszieht. Für Personen bis zum vollendeten 16. Lebensjahr obliegt die Pflicht zur Anmeldung dem, in dessen Wohnung sie einziehen sowie die Pflicht der Abmeldung dem, aus dessen Wohnung sie ausziehen. Für Personen, für die ein Betreuer bestellt ist, der den Aufenthalt bestimmen kann, obliegt die Meldepflicht dem Betreuer.

Der § 16, Abs. 1 Thür.MeldeG regelt klar, dass der Meldepflichtige persönlich in der Meldebehörde erscheinen muss. Ein gültiges Dokument, Bundespersonalausweis oder ein Reisepass muss bei der Ummeldung vorgezeigt werden. Ausnahmen gibt es bei Personen, welche aus gesundheitlichen Gründen nicht unser Amt persönlich aufsuchen können. In diesem Fall ist eine Konsultation einer Betreuerperson mit unserem Amt erforderlich.

Wer seine Meldepflicht nicht erfüllt, begeht eine Ordnungswidrigkeit und wird mit einer Geldbuße belegt.

Eine Anmeldung (Ummeldung) ist gebührenfrei.

Nähere Auskünfte erteilen wir Ihnen gern im Bürgerservice der Stadtverwaltung, Markt 6, telefonisch unter den Rufnummern (03671) 598 292 - 598298)

**Angelika Zimmer  
Leiterin Bürgerservice**

## Ende des amtlichen Teils

## Termine, Tipps und Informationen

### Neues Angebot zur Leseförderung in der Stadt- und Kreisbibliothek Saalfeld

Für Kindergärten, Schulen und ähnliche Einrichtungen gibt es in der Saalfelder Bibliothek seit März diesen Jahres die Möglichkeit, **Medienboxen** zu bestimmten Themen zu entleihen.

Nach dem Abschluss von Kooperationsvereinbarungen zwischen der Bibliothek und den Stadtschulen förderte das Land Thüringen diese Initiative mit 3.000 EUR, mit weiteren 1.000 EUR aus dem Medienetat der Bibliothek beteiligte sich die Stadt am Erwerb der Kisten.

So konnten 16 Medienboxen zu viel gefragten Themen wie Aufklärung, Indianer, Kinder der Welt, Ritter und Burgen, Drogen

und Sucht in den Bibliotheksbestand aufgenommen werden.

Die Kisten beinhalten neben Büchern auch CDs, MCs und DVDs.

Sie sind für 4 Wochen ausleihbar, die Frist kann aber auch verlängert werden.

Ein Informationsblatt, das bereits an Kindergärten und Schulen verteilt wurde, zeigt die ganze Themenpalette auf und informiert über die Modalitäten der Nutzung.

Interessierte Grundschulen und Kindergärten können sich an die Kinderbibliothek, Frau Monika Hofmann, Tel. 03671/598 452, wenden.

### Saalfelder Werbering e. V. lädt ein: Längste Kaffeetafel Thüringens

Die in der Blankenburger Straße wellenförmig aufgestellte Kaffeetafel wird eine Länge von 230 Metern erreichen. Saalfelder Bäckermeister bieten den Besuchern das Kaffeegedeck für 2 Euro, wobei aus mehreren Kuchenarten ausgewählt werden kann.

Für die kleinen Gäste hält der

Werbering Überraschungen bereit.

Die musikalische Umrahmung der längsten Kaffeetafel Thüringens übernimmt Alleinunterhalter Hartmut Rentsch.

Alle Saalfelder und Gäste unserer Stadt sind hierzu am **Samstag, 7. Juli 2007**, ab 14 Uhr herzlich eingeladen.

**7. Juli 2007 · 10 - 18 Uhr**

### 1. Remschter Trödelmarkt

Am Samstag, den 7. Juli findet auf dem Kunstufer in Remschütz bei Saalfeld ein besonderer Trödelmarkt unter dem Motto „KUNST, KITSCH & KREMPEL“ statt.

Veranstalter ist der „Kunsthof Remschütz“,  
K. Körting, Florian-Geyer-Str. 91.

## Open Gardens – Offene Gärten



Schwimmende Beete in Saalfeld, oberhalb der Saalebrücke Foto: Stephan Klose

Am 10. Juni 2007 fand im „Städtedreieck am Saalebogen“ erstmals die Aktion „Offene Gärten“ statt. Die 20 zugänglichen Privatgärten und weitere 10 Kunst- bzw. Begleitprojekte wurden im Städtedreieck Saalfeld, Rudolstadt und Bad Blankenburg von mehr als 400 „Garten-Enthusiasten“ besucht.

In Saalfeld wurden Dank der Hilfe und Unterstützung von Sponsoren zwei Begleitprojekte geschaffen, die über dieses Ereignis hinaus wirksam sind und zur Erhöhung der Attraktivität unserer Stadt beitragen:

- die „Schwimmenden Beete“ in der Saale (oberhalb Stadtbrücke)
- der Kübel-Kräutergarten im Museumshof.

Eine Besichtigung ist auch in den nächsten Wochen möglich.

Bei der Abschlussveranstaltung mit den Gartenbesitzern am 12. Juni 2007 im Saalfelder Stadtmuseum hat unser Stadtoberhaupt, Bürgermeister Matthias Graul, das bürgerschaftliche Engagement

gewürdigt und ausdrücklich auch allen anderen Beteiligten, Sponsoren und Organisatoren, die sich an der Aktion beteiligt haben, herzlich gedankt.

Gunter Werrmann, Leiter des städtischen Grünflächenamtes, äußerte nach der erfolgreichen Aktion seine Freude darüber, welche große Bereitschaft zur Verschönerung unserer Stadt durch Bürger, Betriebe und Vereine besteht.

### Herzlichen Dank allen Sponsoren:

- Herr Schellnack, Seilspleißerei, Saalfeld
- Herr Tröstrum, Bildungszentrum Saalfeld GmbH, Unterwellenborn
- Herr Behrendt, DRK Generationsprojekt Friedenshöhe
- Herr Moersch, Verschönerungsverein Saalfeld
- Herr Wiesmann, Marktkauf SB Warenhaus Saalfeld
- Herr Renger, Reschwitzer Saugbagger Produktions GmbH, Saalfeld
- Frau Brenner, Sächsische Kaffeestube, Saalfeld

## 6. Saalfelder Feengrottennacht

Am 30. Juni 2007 startet HARPO, die Musiklegende der 70er Jahre, um 19 Uhr in die 6. Feengrottennacht. Danach werden ab 20 Uhr weitere Künstler wie TRAMP und Astloch mit ihrem Programm auf fünf Bühnen den Besuchern einheizen. Eine Landeswelle Radio-Show wird für bunten Musikmix aus drei Jahrzehnten sorgen. Im gesamten Feengrottenpark herrscht Partystimmung und an den zahlreichen Ständen werden die Besucher mit kulinarischen Leckerbissen verwöhnt. Den Höhepunkt der Veranstaltung bildet das traditionelle Höhenfeuerwerk.

Und noch ein besonderes Highlight - feenhafte Bodypainting-Show. Besucher erreichen den Feengrottenpark bequem mit dem kostenlosen Busshuttle-Service ab den Parkplätzen „Marktkauf“ und „Fingersteinkreuzung“ (neben Feuerwehr).

Die Busse fahren zu den Feengrotten von 17-20 Uhr und zurück von 0 - 2 Uhr.

Kartenvorverkauf - 12,00 EUR

Saalfeld-Information,  
Telefon: 03671/ 522181,  
info@saalfeld-info.de

Weitere Informationen und Tickets im Online-Shop unter [www.feengrotten.de](http://www.feengrotten.de)



### Faltblatt mit Veranstaltungsinformationen liegt aus

Druckfrisch liegt das erste Faltblatt mit Veranstaltungsinformationen zur Festwoche „800 Jahre Saalfelder Stadtrecht“ im kommenden Jahr zur kostenlosen Mitnahme in den Gebäuden der Stadtverwaltung Saalfeld und der Saalfeld-Information, Markt 6, aus.

Renate Ehrhardt/pa/öa

## Sommerfest

### Gorndorfer Einrichtungen und Vereine laden zum gemeinsamen Sommerfest ein

Neugierige und Interessierte aller Generationen sind am Samstag 30. Juni ab 14.00 Uhr zum Sommerfest auf dem Gelände des Jugend- und Stadtteilzentrum in der Albert-Schweitzer-Straße 144 in Gorndorf eingeladen.

Die Besucher erwartet an diesem Nachmittag – neben vielen Attraktionen, die für Jung und Alt gleichermaßen Spaß und Unterhaltung versprechen – gleichzeitig die Gelegenheit, sich ein Bild von der Vielfalt der Vereine und sozialen Einrichtungen im Stadtteil zu machen.

Speziell für Kinder und Jugendliche gibt es eine **Bastelstraße**, Kinderschminken, Kistenklettern, Ponyreiten und weitere Überraschungen. Computerfreunde können sich am Stand der **Linux-User-Group** Insidertips für den Umgang mit dem PC holen. Der **Mal- und Zeichenzirkel** präsentiert die eigenen Werke in einer neuen Ausstellung. Am **Gesundheitsstand** des Arbeiter-Samariter-Bund können die Blutwerte überprüft werden und es werden Fragen rund um das Thema Gesundheit beantwortet. Außer-

dem gibt es einen Infostand des Naturschutzbundes und eine **Hundevorführung** des Vereins „Vier Pfoten“. Die Profis geben den interessierten Hundefreunden bei Bedarf Hinweise zum richtigen Umgang und zur artgerechten Beschäftigung mit dem vierbeinigen Freund. Bei der großen **Tombola** wird niemand leer ausgehen, denn hier gewinnt jedes Los. Wie in den vergangenen Jahren wird es ein abwechslungsreiches **Showprogramm** mit Musik und Tanzeinlagen des Citydance e.V. und der Tanzschule Hähner geben. Die kleinen Artisten des Kinderzirkus vom Erlebniswerk e.V. zeigen im Programm was sie so alles drauf haben und dass sie den Akrobaten eines richtigen Zirkus in nichts nachstehen. Da es sich mit leerem Magen nicht so recht feiern lässt, gibt es **selbstgebackenen Kuchen und Spezialitäten vom Grill**.

Weitere Informationen gibt es auf [www.jsz-saalfeld.de](http://www.jsz-saalfeld.de).

Denis Heymann  
Evangelische Stiftung  
Christopherushof

## 6. Obernitzer Teufelsbrückenfest am 7. Juli

### Herzliche Einladung

ab 9:30 Uhr zur Wanderung zur Teufelsbrücke (Treffpunkt Vereinshaus) und zu den Steinzeitmenschen, die die Gäste mit Brot,

Wasser und Met bewirten werden. Nach einem Imbiss mit Wildpferdglaschsuppe auf dem Gleitsch wird zurück nach Obernitz gewandert.

### Programm:

14:30 Uhr Eröffnung auf dem Festplatz

14:45 Uhr Musik mit den „Wutschetalern“ bei Kaffee, Kuchen, Detscher, Bratgut, Eis; Kinderspiele, Armbrustschießen, Steinkugelzielwurf, Ponyreiten u. ä.

16:00 Uhr Tauziehen um den Pokal des Bürgermeisters der Stadt Saalfeld

20:00 bis 1:30 Uhr Didiplay, Überraschungen, Auer Wasserspiele